



May 23, 2021

聖靈降臨日聖餐崇拜

Day of Pentecost Eucharist

本主日祝文

全能永生的上帝，你成全了復活的應許，賜下你的聖靈來打開給每個民族和國家永生的道路。求主保守我們與你的靈合而為一，讓每一個人都能宣揚你的榮光。這都是靠著我們的主耶穌基督。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

Today's Collect

Almighty and everliving God, who fulfilled the promises of Easter by sending us your Holy Spirit and opening to every race and nation the way of life eternal, keep us in the unity of your Spirit, that every tongue may tell of your glory; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

中文講道
REC CHINESE SERMON

聖靈澆灌
Pour out the Spirit

聖靈澆灌的現象
The phenomenon of pouring out of the Holy Spirit 徒 Acts 2:1-11

聖靈澆灌的預言
The prophecy of pouring out of the Holy Spirit 徒 Acts 2:12-20

聖靈澆灌的需要
The need of pouring out of the Holy Spirit 徒 Acts 2:21

- a. 聖靈的責備
The Holy Spirit proves that we are wrong 約 Jn 16:8
- b. 聖靈的引導
The Holy Spirit will guide us into all the truth 約 Jn 16:13-15
- c. 聖靈的見證 – 合一地與眾同活
The Holy Spirit testify about Jesus – Life Together in Unity 約 Jn 15:26-27; 徒 Acts 2:42-47

茶餘飯後大問題：

你上一次被聖靈澆灌是何時? 你有何經歷?

Big Question:

When was the last time you experienced the outpouring of the Holy Spirit and how was that?

英文家庭講道
REC ENGLISH FAMILY SERMON

Pour out the Spirit 聖靈澆灌 (Acts 2:1-21)

Preacher: Rev. Joshua Siu 蕭重信牧師

The Wonders of God 神的奇妙

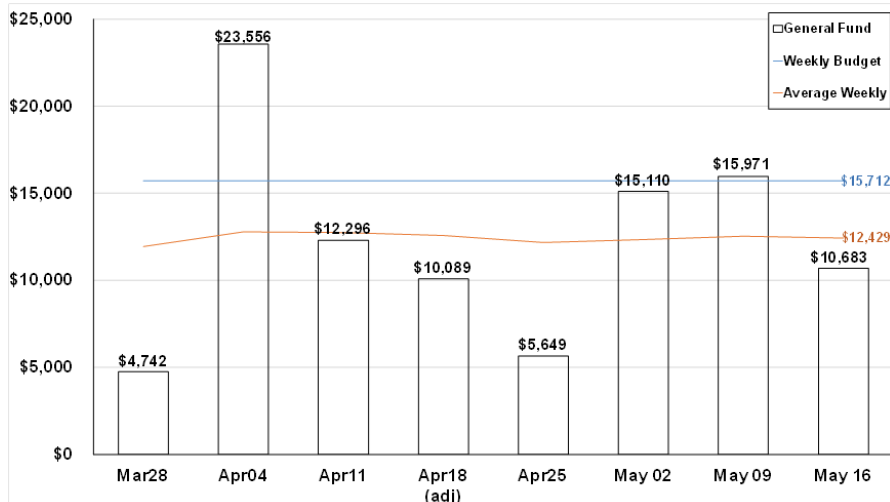
The Power of God 神的大能

God Pours out His Spirit 神把他的靈澆灌

Big Question: Do you see evidence of the Holy Spirit's power in your life? How is God asking you to obey and follow him that requires depending on His power?

你留意到聖靈在你生命大能工作的憑據嗎? 神如何要求你倚靠他的大能使你可以去服從他及跟隨他?

16 May 2021
崇拜人數及奉獻
OFFERING



Budget	\$15,712/wk
YTD Avg	\$12,429/wk
Difference	(\$ 3,283/wk)

Offering

經常費 General Fund :	\$10,683.00
主教基金 Bishop's Fund :	\$200.00

報告
ANNOUNCEMENTS

課程：與眾同尋喜樂真締：腓立比書研讀
 日期：二零二一年七月十五日至八月十九日
 時間：逢星期四晚上八時至十時
 形式：用粵語以 ZOOM 進行
 導師：蘇黃玉卿
 課本：《逆境奏樂歌—從腓立比書看快樂滿足的秘訣》作者：郭文池
 須知：參加者須要講買課本(每本 \$20)
 名額：35 名
 報名方式：請聯絡 Lucy 傳道

WhatsApp：604-726-6286

電郵：lucyueung@richmondemanuelchurch.org

本課程是透過一同閱讀由郭文池著作的《逆境奏樂歌—從腓立比書看快樂滿足的秘訣》，輔以小組討論，讓參加者認識保羅如何在坐牢及可能殉道的困境中，仍能建立嶄新的角度看人生；好讓參加者在面對人生不同的處境、不同價值觀的張力中、或面對困難時，均能明白真正的「喜樂」，更能在所屬的信仰群體中一同經歷這喜樂。

- 7/15/2021: 導論
- 7/22/2021: 蒙福的教會與人生
- 7/29/2021: 謙卑和順服的喜樂
- 8/05/2021: 不自誇的喜樂氣質
- 8/12/2021: 得著基督之義的喜樂氣質
- 8/19/2021: 平安與知足的藝術

聖公會以馬內利堂 2021 網上夏令營 REC 2021 Summer Virtual Camp

主題 / Theme：與眾同活 Life Together

講員 / Speaker：吳振智牧師 Rev. Paul Ng

日期與時間 / Date & Time：七月十日 (六) July 10 (Sat)

第一節 Session 1: 3 – 5 pm

第二節 Session 2: 8 – 9:30 pm

七月十一日 (日) July 11 (Sun)

第三節 Session 3: 11am – 1 pm

第四節 Session 4: 8 – 9:30 pm

担保巴基斯坦牧師一家來加拿大之最新情況

所有担保巴基斯坦牧師一家來加拿大之有關文件已被加拿大政府接納並轉交國外辦事處開展工作，可能需時二年或以上。請為申請及面試過程能暢順使他們的申請獲得通過而祈禱。

我們為此事工組成了一個支援行動小組，成員有蔡偉權 Dickson 弟兄，蕭重信 Joshua 牧師，陳玉賢 Dionne 姊妹，張佑誠 Peter 弟兄，此小組負責組織及預工。兄姊如有感動加入幫助的行列，請聯絡 Dickson 弟兄。

我們亦開始了為 Nasir 及 Shagufta 牧師夫婦的英語課程，使他們能及早準備在加拿大的生活，請為他們能在此學習英語的過程中能得到鼓勵及喜悅。

慈惠基金最新情況

為 Nasir 牧師一家申請的 ICV 基督教機構的負責人 Peter Bhatti 來信請求本堂周邊幫助一個從巴基斯坦逃難到泰國十年的家庭，Gul Sher 是十年前目睹 Peter Bhatti 的弟弟 Shahbaz Bhatti 被暗殺的証人，亦是當時在亂槍掃射下的生還者，Shahbaz Bhatti 是巴基斯坦有史以來第一位基督徒的國會議員及部長，被反基督教的激進組織暗殺。

堂議會通過由慈惠基金撥款 \$3,000 給 ICV 加入支持 Gul Sher 一家來加拿大的事工，他們需要五萬元，現籌得二萬元。如大家有感動知道更多詳情或作捐款，請閱此網頁 <https://icvcanada.org/donate/>

本堂多年前成立慈惠基金的目的是幫助經濟上有需要的人。在過往我們曾使用此基金幫助住屋問題，殯葬支出的援助，家庭的緊急需要，及現在對 Nasir 及 Gul Sher 的援助。如你知道有任何人有這緊急的財政上的需要，請聯絡我們任何一位教牧或堂議員。如有感動為慈惠基金作奉獻，請在捐款上寫 "慈惠基金" 或 "B Fund"。

Sponsorship Update:

- All of our paperwork to sponsor Nasir Gill and his family has been approved in Canada and sent to the overseas office where it will be processed (this can take several years). Please pray for this process that God would lead it and make the way favourable for the family to be interviewed and be approved to come.
- We have formed a core sponsorship team of Dickson Choi, Joshua Siu, Dionne Chan and Peter Cheung to help organize and prepare us in this process. If you would like to help out or learn more please contact us.
- We have begun providing the parents, Nasir and Shagufta, with English lessons to help further prepare them for the eventual transition to Canada. Please pray for encouragement and joy as they learn more about the language.

Benevolent Fund Update:

The Church Council was approached by Peter Bhatti of International Christian Voice (ICV), who is facilitating the Gill family sponsorship, to support their fundraising campaign for sponsoring another Pakistani Christian refugee, Gul Sher, and his family. Gul Sher was the driver for Peter Bhatti's brother, Shahbaz Bhatti, a Christian politician in Pakistan who was assassinated 10 years ago. Since surviving the attack he has been in hiding and eventually fled to Thailand, where he has been for the last six years.

In response, the Church Council has approved to support ICV with a total of \$3000 from the Benevolent Fund to help with the sponsorship of Gul Sher. ICV is a registered Canadian charity and you can read more about Gul Sher and donate here if you would like: <https://icvcanada.org/donate/>

The Benevolent Fund exists to allow REC to provide financial relief to people in need. In the past we have supported families with urgent housing needs, helped provide relief around funeral costs, contributed towards prosthetic fundraising drive, and of course raised funds to support the Gill family sponsorship. If you are aware of anyone in urgent need of financial support please let a Pastor or Council member know. If you would like to contribute to the Benevolent Fund, please indicate this when you give.

本堂之廣東話崇拜已網上進行指引

- a. 每月第一、第三及第五主日之 8:30am 及 11am 於 YouTube 播放錄影之崇拜。
- b. 每月第二及第四主日之 8:30am 於 YouTube Live 即時播放，而 11am 於 Zoom Live 作即時轉播。
兄姊可以在本堂的 "Facebook" 網頁取當日的 YouTube live 連結 (link)

逢第二及第四主日午堂 11am 之廣東話聖餐崇拜會有普通話即時傳譯將會用新的連結為:

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERIJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

** 今主日之 8:30am 於 YouTube Live 即時播放之崇拜連結:

<https://youtu.be/5ytl46G-TF8>

Cantonese Sunday Service through Online

- a. Every 1st, 3rd and 5th Cantonese Sunday service at 8:30am and 11am will be a recorded service through YouTube.
- b. Every 2nd and 4th Cantonese Sunday service at 8:30am will be through YouTube Live and 11am Cantonese Sunday service will be through Zoom Live.
Please check our Facebook page "Richmond Emmanuel Church" for the YouTube link.

We are going to have Mandarin translation for the 2nd and 4th Sunday Cantonese Eucharist, we will be using the new link for 11am Zoom live:

<https://zoom.us/j/99341243158?pwd=SEFGQUERIJ0aWVkaXlvc1NFVlJoUT09>

Meeting ID: 993 4124 3158 Passcode: 6042140321

** This Sunday service at 8:30am YouTube Live link:

<https://youtu.be/5ytl46G-TF8>

REC English Family Worship Every Sunday at 11am!

Call opens at 10:45am

<https://zoom.us/j/98771341280?pwd=NXlxK2hKZlg5UnpGTVp2WVhlcGQ3dz09>

Meeting ID: 987 7134 1280 Passcode: 534299

本堂之國語事工 (Zoom online 網上進行)

每月第一及第三主日 11 am 开始

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 983 4847 1848 密码: 316316

- a. 每月第一及第三主日早上十一時國語崇拜
第一主日盧維溢牧師主領及講道
第三主日周裕先牧師主領及講道

小組聚會

- b. 每月第二及第四星期之星期四研經小組 10:30am 周裕先牧師主領

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 998 8467 8703 密码: 316316

Mandarin ministry (Through Zoom online)

Every 1st and 3rd Mandarin Sunday Worship with 11am Zoom live:

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom ID: 983 4847 1848 Passcode: 316316

- a. 1st and 3rd Sunday Mandarin service at 11am
1st Sunday: Rev. Wayne Lo officiate and preach
3rd Sunday: Rev. Michael Chou officiate and preach

Small Group Gathering

- b. 2nd and 4th week Thursday Bible study group 10:30am: led by Rev. Michael Chou

<https://zoom.us/j/98348471848?pwd=QW8rU1dWUzAyYXNGd2dZdHkybDBQdz09>

Zoom 会议 ID: 998 8467 8703 密码: 316316

禱告
PRAYER

牧區代禱網絡

Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

王志榮、盧冠羣、吳李寶珠、韋婉環、何陳燕聯、周芙蓉、潘妙嫻、白德仕、
鮑敬榮、郭顏筱薇、潘劉桂香、殷德倫、鮑卓碧倩、鄭惠彩、鄭鴻業

Infirm

Basil Wong, Kenneth Lo, Mabel Li, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho, Fu Yung Chau, Diana Poon, George Briedis,
Ken Bau, May Ngan Kwok, Poon Lau Kwai Heung, Yin Delun, Patricia Bau, Nancy Lee, Bill Jung